

# ROBERTS

## Enjoy Listening

**DAB**  
Digital Audio Broadcasting

# solarDAB™ 2

DAB / Radio digitale solare FM RDS

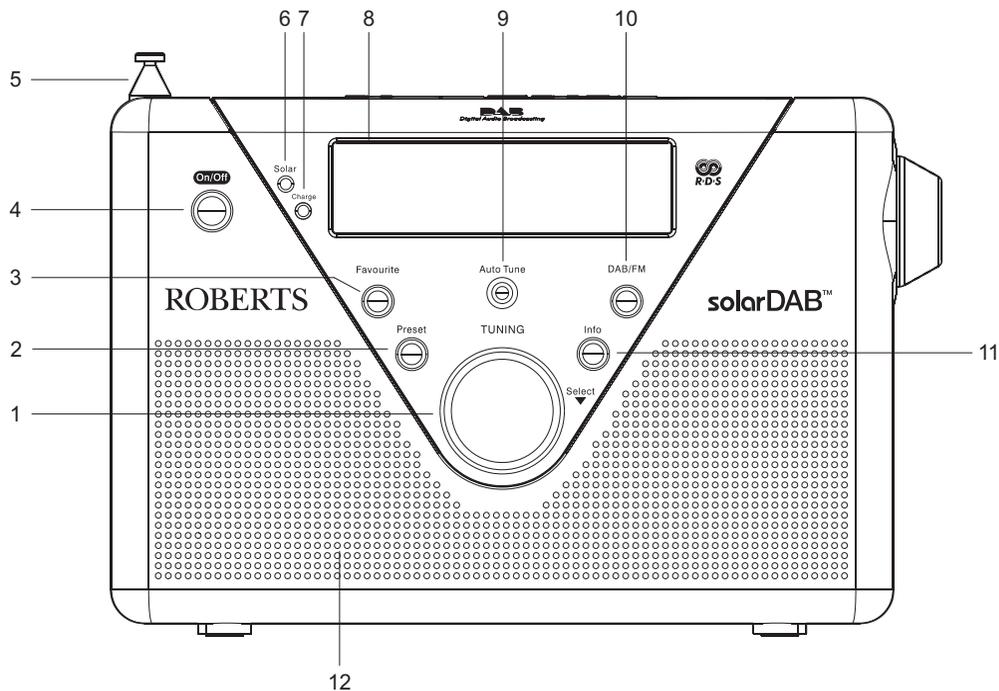


Leggere il manuale prima dell'uso

## Indice

<i>Comandi</i> .....	2-3	<i>FM mono/stereo (Solo cuffie)</i> .....	19
<i>Alimentazione con batterie ricaricabili</i> .....	4	<i>Sensibilità scansione - FM</i> .....	20
<i>Alimentazione con batterie alcaline</i> .....	5	<i>Versione del software</i> .....	21
<i>Utilizzo dell'adattatore per corrente alternata (AC)</i> .....	6	<i>Reimpostazione del sistema</i> .....	22
<i>Utilizzo dell'energia solare</i> .....	7	<i>Presa per le cuffie</i> .....	23
<i>Funzionamento della radio - DAB</i> .....	8	<i>Presa di input ausiliare</i> .....	23
<i>Selezione di una stazione - DAB</i> .....	9	<i>Alcune precisazioni sulle batterie</i> .....	24-25
<i>Modalità di visualizzazione - DAB</i> .....	10	<i>Retroilluminazione del display</i> .....	26
<i>Ricerca di nuove stazioni - DAB</i> .....	11	<i>Informazioni generali</i> .....	27
<i>Servizi secondari - DAB</i> .....	11	<i>Specificazioni tecniche</i> .....	28
<i>Sintonia manuale - DAB</i> .....	12	<i>Caratteristiche dei circuiti</i> .....	28
<i>Display dell'intensità del segnale – DAB</i> .....	12	<i>Note</i> .....	29
<i>Impostazioni del controllo dinamico del segnale DRC (Dynamic range control) - DAB</i> .....	13	<i>Garanzia</i> .....	30
<i>Utilizzo della radio - Sintonia automatica – FM</i> .....	14		
<i>Sintonia manuale - FM</i> .....	15		
<i>Modalità di visualizzazione - FM</i> .....	16		
<i>Pulsante Favourite (Preferita)</i> .....	17		
<i>Richiamo della stazione preferita</i> .....	17		
<i>Stazioni predefinite DAB e FM</i> .....	18		

## Comandi (Frontale)



1. Controllo sintonia

2. Pulsante Preset (Predefinite)

3. Pulsante Favourite (Preferita)

4. Pulsante On / Off di accensione  
e spegnimento

5. Antenna telescopica

6. Indicatore Solar (Solare)

7. Indicatore di carica batterie

8. Display a cristalli liquidi (LCD)

9. Pulsante Auto Tune (Sintonia automatica)

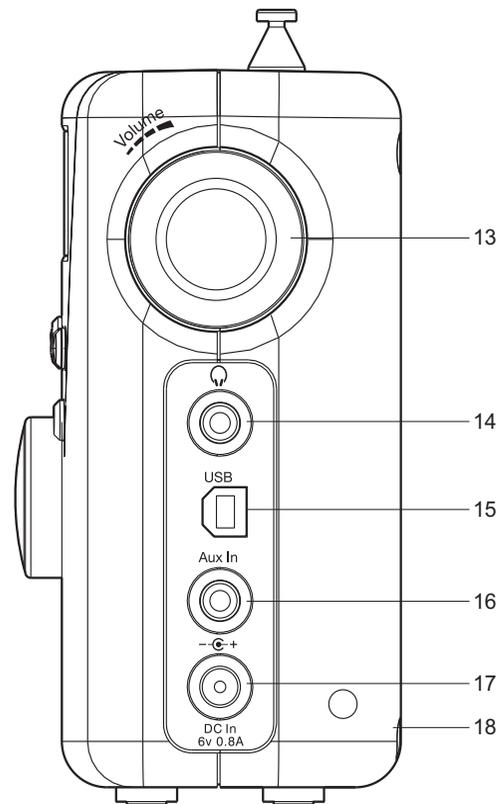
10. Pulsante DAB / FM

11. Pulsante Info

12. Altoparlante

## Comandi

- 13. Comando Volume
- 14. Presa per le cuffie
- 15. Presa USB
- 16. Presa di input ausiliare
- 17. Presa DC input
- 18. Vano delle batterie



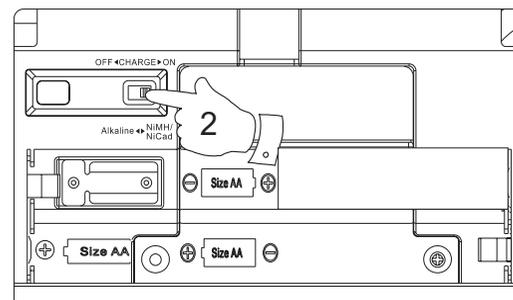
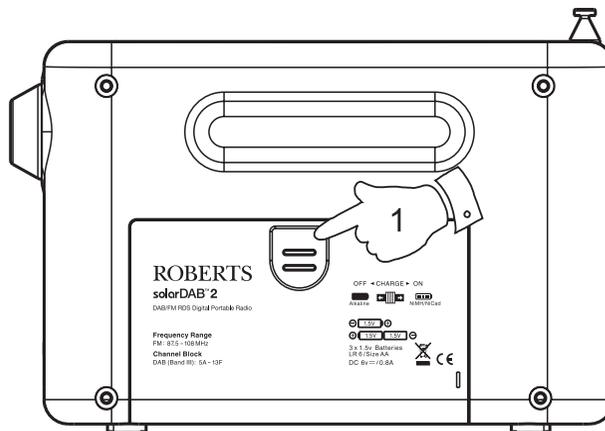
## Alimentazione con batterie ricaricabili - incluse (consultare anche pagina 24)

1. Rimuovere il coperchio delle batterie nella parte posteriore dell'unità spingendo delicatamente lo sportello delle batterie verso l'interno e quindi verso il basso nella direzione delle frecce, come mostrato nel diagramma.
2. Spostare l'interruttore dentro il vano delle batterie sulla posizione **NiMH/NiCad**.
3. Inserire tre batterie ricaricabili LR6 (dimensioni AA) negli appositi spazi del vano. Fare attenzione ad inserire tutte le batterie con la polarità corretta, come mostrato sul retro della radio. La radio è progettata per l'utilizzo con batterie ricaricabili Nichel-Metallo Idruro (NiMH) o Nichel Cadmio (NiCad).
4. Collegare l'adattatore della rete alla radio e quindi collegare l'adattatore alla rete di alimentazione.
5. L'indicatore di ricarica lampeggerà con una luce verde indicando che le batterie si stanno caricando. Le batterie saranno completamente cariche in circa 7 ore. La luce delle batterie diventa una luce verde fissa quando la carica delle batterie è completa.

- **Importante: quando si utilizzano batterie ricaricabili, l'interruttore delle batterie deve essere posizionato su NiMH/NiCad. Le batterie verranno caricate soltanto quando la radio è spenta e collegata all'adattatore per corrente alternata (AC).**

- Quando le batterie sono esaurite, la luce delle batterie diventerà di colore rosso per un breve periodo di tempo. La radio, quindi, si spegnerà automaticamente. Potrebbe non essere possibile riaccendere la radio fino a quando le batterie non vengono ricaricate o fino a quando la radio non viene collegata all'adattatore di rete.
- Se la radio non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato, si raccomanda la rimozione delle batterie dalla radio.

**IMPORTANTE:** le batterie non devono essere esposte a fonti di calore eccessive come il calore del sole, il fuoco o simili. Dopo l'utilizzo, le batterie usate e gettate dovrebbero, se possibile, essere portate a un centro di riciclaggio idoneo. Per nessuna ragione le batterie dovrebbero essere smaltite per incenerimento.

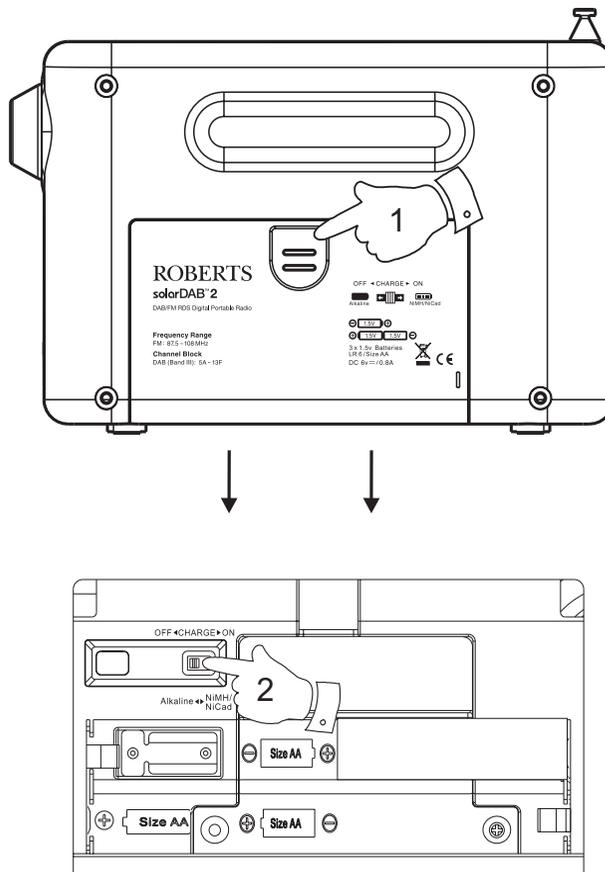


## Alimentazione con batterie alcaline (consultare anche pagina 24)

1. Rimuovere il coperchio delle batterie nella parte posteriore dell'unità spingendo delicatamente lo sportello delle batterie verso l'interno e quindi verso il basso nella direzione delle frecce, come mostrato nel diagramma.
2. Spostare l'interruttore dentro il vano delle batterie sulla posizione **Alkaline**.
3. Inserire tre batterie alcaline LR6 (dimensioni AA) negli appositi spazi del vano. Prestare attenzione ad inserire tutte le batterie con la polarità corretta, come mostrato sul retro della radio. Rimettere, quindi, il coperchio delle batterie.

• **Importante: quando si utilizzano batterie alcaline, l'interruttore delle batterie deve essere posizionato su Alkaline. L'errato posizionamento potrebbe causare danni seri sia alla batterie che alla radio.**

- Quando le batterie sono esaurite, l'indicatore delle batterie diventerà di colore rosso per un breve periodo di tempo. La radio, quindi, si spegnerà automaticamente. Potrebbe non essere possibile riaccendere la radio fino a quando le batterie non vengono sostituite o fino a quando la radio non viene collegata all'adattatore di rete.
- Se la radio non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato si raccomanda di rimuovere le batterie dalla radio.
- Per ottimizzare l'uso delle batterie, si consiglia di utilizzare la radio SolarDAB 2 per mezzo dell'adattatore AC ogni volta che sia possibile e di utilizzare le batterie solo occasionalmente o come soluzione di riserva. Se si prevede di ascoltare la radio per un periodo prolungato utilizzando le batterie, si consiglia l'utilizzo di batterie ricaricabili.

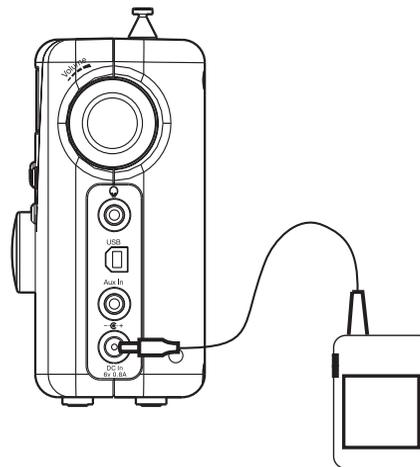


## Utilizzo dell'adattatore per corrente alternata (AC)

1. Inserire la spina dell'adattatore per la corrente continua (CC) nell'attacco sul lato destro della radio.
2. Collegare l'adattatore a una presa elettrica standard. Ogni volta che l'adattatore viene collegato alla radio e quindi attaccato alla rete elettrica, le batterie vengono automaticamente scollegate. Se l'adattatore viene collegato alla radio ma non a una presa elettrica, la radio continuerà a funzionare utilizzando le batterie, se presenti.

Quando non viene utilizzato, l'adattatore per corrente alternata (CA) andrebbe scollegato sia dalla rete elettrica che dalla radio.

- **IMPORTANTE:** l'adattatore di rete consente di collegare la radio alla rete elettrica. La presa elettrica usata per la radio deve rimanere accessibile durante il normale utilizzo. Per scollegare completamente la radio dalla rete elettrica, l'adattatore elettrico deve essere estratto completamente dall'uscita della presa elettrica.



## Utilizzo dell'energia solare

**Importante**—Per il funzionamento del pannello solare, non occorre che la radio sia accesa.

1. Per ricaricare le batterie della radio solarDAB tramite l'energia solare, posizionare la radio in modo che tutto il pannello solare riceva direttamente la luce del sole. Più luce del sole colpisce il pannello solare, più elettricità è possibile generare per alimentare la radio.
2. È necessario utilizzare l'indicatore solare per posizionare al meglio il pannello solare e ottenere la maggior efficienza possibile.
3. La luminosità dell'indicatore solare mostra il livello di energia solare che raggiunge il pannello solare.
4. Regolare la posizione della radio in modo da ottenere la massima luminosità dell'indicatore solare.

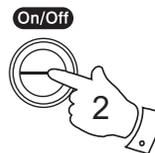
NOTA: si otterranno le prestazioni migliori del pannello solare quando il sole cade direttamente a picco e la luce del sole non è ostruita da nuvole, fogliame, tende e simili. In certe situazioni e in condizioni di luce non favorevoli, il pannello solare potrebbe non essere efficace e non vi si dovrebbe fare affidamento come fonte energetica primaria per l'utilizzo normale della radio. Il pannello solare è ideato come fonte energetica supplementare che, in condizioni di luce idonee, è in grado di contribuire fino al 100% del fabbisogno energetico della radio.

Il pannello solare fornirà energia alla radio o ne ricaricherà le batterie esclusivamente sotto la luce naturale del sole. Non produrrà energia con luce artificiale.

NON tentare di ricaricare le batterie esponendo il pannello solare direttamente alla luce di qualsiasi tipo di lampada solare. Ciò causerà danni irreversibili alla radio e potrebbe danneggiarne il rivestimento.

## Funzionamento della radio - DAB

1. Estendere con attenzione l'antenna telescopica.
2. Premere il **pulsante On/Off** per accendere la radio. Sul display verrà visualizzato "Welcome to DAB" (Benvenuti in DAB).
3. Se è la prima volta che la radio viene usata, verrà effettuata una rapida scansione dei canali DAB della banda III. Se la radio è stata utilizzata in precedenza, verrà selezionata l'ultima stazione ascoltata.
4. Durante il processo di scansione, la linea inferiore del display mostra un grafico a barre che indica lo stato di avanzamento della scansione.
5. Quando la scansione è terminata, la prima stazione (in ordine alfanumerico 0...9...A...Z) verrà selezionata.
6. Se l'elenco delle stazioni è ancora vuoto dopo la scansione, la radio visualizzerà la frase "Service not available" (Servizio non disponibile).
7. Se non viene trovato alcun segnale, potrebbe essere necessario ricollocare la radio in una posizione che permetta una migliore ricezione. Spegnerla e, quindi, riaccenderla, oppure premere il **pulsante Auto Tune (Sintonia automatica)** per ripetere la scansione.



Welcome to DAB  
■■■■■■■■■■

BBC R7          DAB  
Now tuning...

BBC R7          DAB  
Im sorry I have

Classic          DAB  
Service not avai

## Selezione di una stazione - DAB

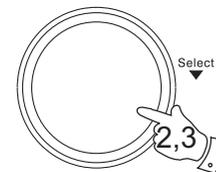
1. La linea superiore del display mostra il nome della stazione attualmente selezionata.
2. Ruotare il **comando Tuning (Sintonia)** per scorrere l'elenco delle stazioni disponibili, visibili sulla linea inferiore del display. Interrompere la rotazione del comando Tuning (Sintonia) una volta trovata la stazione che si desidera ascoltare.
3. Premere e rilasciare il **comando Tuning (Sintonia)** per selezionare la stazione. Mentre la radio trova la nuova stazione, il display potrebbe mostrare "Now tuning..." (Sintonia in corso...).
4. Regolare il comando Volume come si desidera.

Nota: se dopo la selezione di una stazione il display mostra "Service not available" (Servizio non disponibile) potrebbe essere necessario ricollocare la radio in una posizione che consenta una migliore ricezione.

L'utilizzo delle stazioni radio predefinite per selezionare le stazioni radio preferite è descritta a pagina 18.

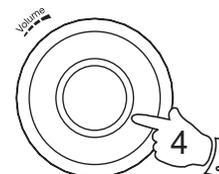
Classic DAB  
Classical Music

TUNING



Classic DAB  
◆ BBC 7 ◆

BBC R7 DAB  
Now tuning...

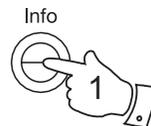


## Modalità di visualizzazione - DAB

La radio dispone di diverse modalità di visualizzazione:-

1. Premere il pulsante Info per vedere in successione le varie modalità.

- |   |  |
|---|--|
| a. Scorrimento testo                        | Mostra messaggi di testo, come ad esempio nome dell'artista/titolo del brano, numero di telefono ecc., che scorrono sul display. |
| b. Tipo di programma                        | Mostra il tipo di stazione che si sta ascoltando ad es. pop, classica, radiogiornale, ecc.                                       |
| c. Nome multiplex                           | Mostra il nome del multiplex DAB a cui appartiene la stazione che si sta ascoltando.   |
| d. Ora e data                               | Mostra l'ora e la data correnti.   |
| e. Frequenza                                | Mostra la frequenza del multiplex DAB della stazione che si sta ascoltando.  |
| f. Velocità di trasmissione e tipo di audio | Mostra la velocità di trasmissione digitale e il tipo di audio della stazione che si sta ascoltando.                             |
| g. Intensità del segnale                    | Mostra un grafico che indica l'intensità del segnale della stazione che si sta ricevendo.  |



a

BBC R7	DAB
Im sorry I have	

b

BBC R7	DAB
Varied Speech	

c

BBC R7	DAB
BBC National DAB	

d

BBC R7	DAB
19:17 08-06-2008	

e

BBC R7	DAB
12B 225.64MHz	

f

BBC R7	DAB
80kbps / MP2	

g

BBC 7	DAB
■■■■■ □ ■■■■	

## Ricerca di nuove stazioni - DAB

Col passare del tempo potrebbero diventare disponibili nuove stazioni. Per trovare le nuove stazioni procedere nel modo seguente:-

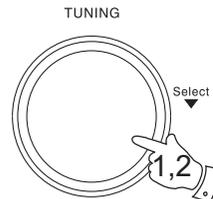
1. Premere e rilasciare il **pulsante Auto Tune (Sintonia automatica)**. Il display mostrerà "Scanning..." (Scansione in corso) e la radio eseguirà una scansione dei canali DAB della banda III. Man mano che vengono trovate nuove stazioni radio, il numero visualizzato sul contatore delle stazioni sul lato destro del display aumenterà e le stazioni radio verranno aggiunte all'elenco memorizzato nella radio.



---

## Servizi secondari - DAB

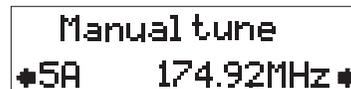
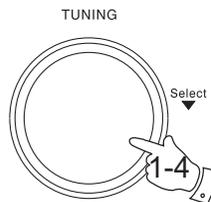
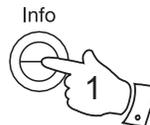
1. Ad alcune stazioni radio sono associati uno o più servizi secondari. Se a una stazione radio è associato un servizio secondario, il display mostrerà ">>" accanto al nome della stazione sull'elenco delle stazioni. Quando si ruota in senso orario il comando della sintonia, il servizio secondario apparirà immediatamente dopo il servizio primario.
2. Premere e rilasciare il pulsante **comando Tuning (Sintonia)** per selezionare la stazione.
3. Quando il servizio secondario viene disattivato, la radio torna automaticamente alla stazione radio principale (o servizio primario), se è disponibile.



## Sintonia manuale - DAB

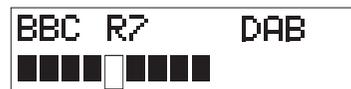
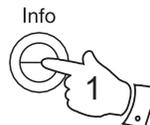
La sintonia manuale consente di sintonizzare direttamente i vari canali DAB della banda III.

1. Premere e tenere premuto il **pulsante Info** fino a quando il display non mostra "Manual tune" (Sintonia manuale). Premere e rilasciare il **comando Tuning (Sintonia)** per selezionare tale funzione.
2. Ruotare il **comando Tuning (Sintonia)** per selezionare il canale DAB desiderato.
3. Premere e rilasciare il **comando Tuning (Sintonia)** per selezionare il canale desiderato. Il grafico indicherà l'intensità del segnale e la linea inferiore mostrerà il nome del Multiplex DAB (gruppo di stazioni radio). Tutte le stazioni trovate verranno aggiunte all'elenco memorizzato nella radio.
4. Premere e rilasciare il **comando Tuning (Sintonia)** per tornare alla modalità di sintonia normale.



## Display dell'intensità del segnale - DAB

1. Premere e rilasciare ripetutamente il **pulsante Info** fino a quando la linea inferiore del display non mostra l'intensità del segnale.
2. Posizionare la radio e provare a spostare l'antenna in modo che dia il numero massimo di tacche nere sul display dell'intensità del segnale. Normalmente, la migliore ricezione si trova quando l'antenna è verticale e completamente estesa.
3. Il rettangolo chiaro vuoto indica il livello di segnale minimo necessario per una ricezione soddisfacente.

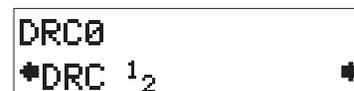
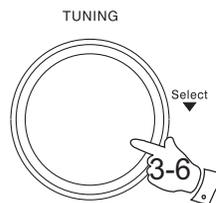
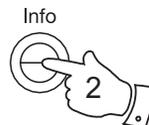


## Impostazioni del controllo dinamico del segnale DRC (Dynamic range control) - DAB

Il controllo dinamico del segnale (anche conosciuto come DRC) può rendere più facile sentire i suoni più bassi quando si utilizza la radio in un ambiente rumoroso.

1. Premere il **pulsante On/Off** per accendere la radio.
2. Premere e tenere premuto il **pulsante Info**. Sul display verrà visualizzato "Manual tune" (Sintonia manuale).
3. Ruotare il **comando Tuning (Sintonia)** fino a quando il display non mostra "DRC".
4. Premere e rilasciare il **comando Tuning (Sintonia)** per entrare nella modalità di regolazione.
5. Ruotare il **comando Tuning (Sintonia)** per selezionare l'impostazione DRC desiderata (l'impostazione predefinita è 0).  
DRC 0 - DRC è spento, il livello DRC di trasmissione verrà ignorato.  
DRC 1/2 - il livello DRC è impostato a 1/2 di quello inviato dalla stazione trasmittente.  
DRC 1 - il livello DRC viene utilizzato come inviato dalla stazione trasmittente.
6. Premere e rilasciare il **comando Tuning (Sintonia)** per confermare l'impostazione. Il display tornerà alla modalità di sintonia normale.

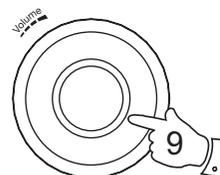
Nota: non tutte le trasmissioni DAB sono in grado di utilizzare la funzione DRC. Se la trasmissione non supporta la funzione DRC, l'impostazione DRC nella radio non avrà alcun effetto.



## Utilizzo della radio - Sintonia automatica - FM

1. Estendere completamente l'antenna telescopica con cautela.
2. Premere il **pulsante On/Off** per accendere la radio.
3. Premere il **pulsante DAB/FM** per selezionare la banda FM.
4. Premere e rilasciare immediatamente il **pulsante Auto Tune (Sintonia automatica)**, la radio eseguirà la scansione in direzione ascendente (dalle frequenze basse a quelle alte) e si interromperà automaticamente quando troverà una stazione di intensità sufficiente.
5. Dopo alcuni secondi il display si aggiornerà e mostrerà la frequenza del segnale trovato. Se il segnale è abbastanza forte e sono presenti i dati RDS, la radio visualizzerà il nome della stazione.
6. Per trovare altre stazioni, premere e rilasciare il **pulsante Auto Tune (Sintonia automatica)** come prima.
7. Per eseguire la scansione della banda FM in direzione discendente (dalle frequenze alte a quelle basse) premere e tenere premuto il **pulsante Auto Tune (Sintonia automatica)** per 2 secondi e quindi rilasciarlo.
8. Quando viene raggiunta la fine della gamma di frequenze, la radio ricomincia la sintonia da principio partendo dal lato opposto della gamma di frequenze.
9. Regolare il **comando Volume** sull'impostazione desiderata.

L'utilizzo delle stazioni radio predefinite per selezionare le stazioni radio preferite è descritta a pagina 18.



## Sintonia manuale - FM

1. Premere il **pulsante On/Off** per accendere la radio.
2. Premere il **pulsante DAB/FM** per selezionare la banda FM. Estendere completamente l'antenna telescopica con cautela per la ricezione FM.
3. Ruotare il **comando Tuning (Sintonia)** per sintonizzarsi su una stazione. Ad ogni clic del controllo la frequenza aumenterà o diminuirà di 50 kHz.
4. Quando viene raggiunta la fine della gamma di frequenze la radio ricomincia la sintonia da principio partendo dal lato opposto della gamma di frequenze.
5. Impostare il **comando Volume** come si desidera.
6. Per spegnere la radio premere il **pulsante On/Off**.

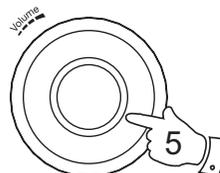
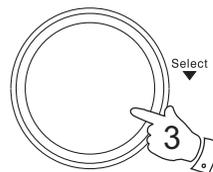
On/Off



DAB/FM



TUNING



On/Off



89.30MHz	FM
➤ 89.35MHz	➤

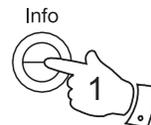
## Modalità di visualizzazione - FM

In modalità FM è possibile impostare la linea inferiore del display su una delle seguenti opzioni di visualizzazione:-

1. Premere il pulsante Info per vedere in successione tutte le opzioni.

- |                      |  |
|----------------------|--|
| a. Scorrimento testo | Mostra messaggi di testo, come ad esempio nome dell'artista/titolo del brano, numero di telefono ecc., che scorrono sul display. |
| b. Tipo di programma | Mostra il tipo di stazione che si sta ascoltando, ad es. pop, classica, radio giornale, ecc.                                     |
| c. Ora e data        | Mostra l'ora e la data correnti.   |
| d. Frequenza         | Mostra la frequenza della stazione che si sta ascoltando.  |
| e. Modalità Audio    | Il display mostra Auto (stereo) o Mono.  |

Nota: la radio visualizzerà la dicitura "NO Radio Text" (Nessun testo radio) sulla linea inferiore del display, se non è disponibile testo scorrevole, e "NO PTY", se non sono presenti informazioni sul tipo di programma.



a

BBC R2	FM
The latest news	

b

BBC R2	FM
Pop Music	

c

BBC R2	FM
12:02 16-06-2008	

d

BBC R2	FM
89.30MHz	

e

89.30MHz	FM
Auto (Stereo)	

## Pulsante Favourite (Preferita)

La radio è dotata di un pulsante che, quando viene premuto, seleziona automaticamente la gamma di frequenza desiderata e sintonizza la stazione radio preferita. Grazie a tale pulsante è possibile memorizzare una stazione preferita dalle gamme di frequenza DAB o FM.

Per configurare la stazione preferita, seguire questo procedimento:

1. Estendere con attenzione l'antenna telescopica e accendere la radio.
2. Selezionare la gamma di frequenze desiderata (DAB o FM) e sintonizzare la stazione radio preferita, come descritto nelle pagine precedenti.
3. Premere e tenere premuto il **pulsante Favourite (Preferita)** (per 5 secondi) fino a quando il display non visualizza la scritta "My Fav Saved" (Preferita salvata).

Favourite



BBC R7	DAB
My Fav. Saved	

## Richiamo della stazione preferita

1. Estendere con attenzione l'antenna telescopica e accendere la radio.

Se la radio si trova in modalità di input ausiliare, premere e rilasciare il **pulsante DAB/FM** per selezionare il funzionamento normale della radio.

2. Premere per un attimo il **pulsante Favourite (Preferita)**, la radio selezionerà automaticamente la gamma di frequenze DAB o FM, come necessario, e quindi sintonizzerà la stazione radio memorizzata nella memoria riservata alla stazione preferita.

Favourite



BBC R7	DAB
Im sorry I have	

## Stazioni predefinite DAB e FM

Per rendere più facile la sintonizzazione delle stazioni preferite sulla radio, è possibile memorizzare alcune stazioni radio come predefinite. La radio conserva separatamente le stazioni predefinite per le modalità radio DAB e FM.

È possibile impostare quante stazioni predefinite si desidera in ogni modalità.

Si può facilmente passare dalla visualizzazione di tutte le stazioni DAB (o di tutte le frequenze FM) alla visualizzazione solo di quelle impostate come predefinite e viceversa.

Nel momento in cui le proprie preferenze o esigenze dovessero cambiare, si può facilmente eliminare ogni stazione o frequenza predefinita.

Le stazioni predefinite vengono mantenute quando la radio viene spenta.

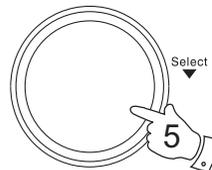
1. Per configurare le stazioni predefinite, sintonizzare la stazione desiderata.
2. Premere e tenere premuto il **pulsante Preset** (Predefinite) fino a quando il display non mostra un simbolo di spunta accanto al nome della stazione radio o alla frequenza. Ciò indica che la stazione radio è memorizzata come predefinita. Per annullare il segno che indica una stazione predefinita, premere e tenere premuto di nuovo il **pulsante Preset (Predefinite)**.
3. Ripetere i passaggi 1 e 2 come necessario per qualsiasi altra stazione che si voglia memorizzare.
4. Per visualizzare solo le stazioni predefinite per la gamma di frequenze attualmente selezionata quando si esegue la sintonizzazione, premere e rilasciare il **pulsante Preset (Predefinite)** in modo che il simbolo a forma di cuore appaia nel display.
5. Per ascoltare una delle stazioni radio predefinite, ruotare il **Controllo sintonia** fino a quando la stazione radio desiderata non viene visualizzata. Premere e rilasciare il pulsante **Controllo sintonia** per selezionare e sintonizzarsi a tale stazione.
6. Per annullare la visualizzazione delle stazioni predefinite, premere e rilasciare il **pulsante Preset (Predefinite)** in modo che il simbolo a forma di cuore scompaia dal display. Si potrà quindi accedere all'elenco completo delle stazioni sulla radio attraverso il comando **Tuning (Sintonia)**.

Preset



Classic ✓ DAB  
Classical Music

TUNING



Classic ✓ DAB ♥  
Classical Music

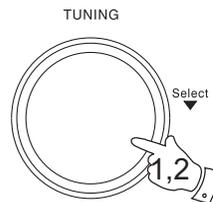
Preset



## FM mono/stereo (Solo cuffie)

1. Se una stazione che si sta ricevendo ha un segnale debole, si potrebbero sentire dei sibili (specialmente quando si ascolta la radio utilizzando le cuffie). Per ridurre il problema, premere e rilasciare il **comando Tuning (Sintonia)** in modo che il display mostri la frase "Switch to Mono" (Passa a mono). La radio passerà alla modalità mono.
2. Per tornare alla modalità stereo, premere e rilasciare il **comando Tuning (Sintonia)** in modo che il display mostri la frase "Switch to Auto" (Passa ad automatico). La radio passerà alla modalità stereo.

Nota: la modalità di ascolto stereo è disponibile solo quando si utilizzano le cuffie.



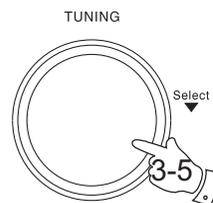
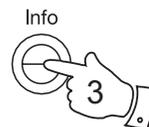
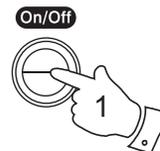
89.30MHz FM  
Switch to Mono

89.30MHz FM  
Switch to Auto

## Impostazione della sensibilità della scansione - FM

La radio normalmente eseguirà la scansione per le trasmissioni in FM che hanno un segnale sufficientemente forte da consentire una buona ricezione. L'utente, tuttavia, potrebbe desiderare che la funzione di scansione automatica sia in grado di trovare anche i segnali più deboli, provenienti da trasmettitori radio più distanti. La radio include l'opzione locale / distante per la funzione di scansione automatica.

1. Premere il **pulsante On/Off** per accendere la radio.
2. Se necessario, premere il **pulsante DAB/FM** per selezionare la banda FM.
3. Premere e tenere premuto il **pulsante Info** fino a che il display non mostra la dicitura "FM Scan Zone" (Area di scansione FM) e quindi premere il **comando Tuning (Sintonia)** per entrare nel menu di selezione dell'area di scansione.
4. Ruotare il **comando Tuning (Sintonia)** per passare dall'opzione Local (locale) all'opzione Distant (distante) e viceversa sulla linea inferiore del display. L'opzione Distant consentirà alla radio di trovare i segnali più deboli quando esegue la scansione.
5. Premere e rilasciare il **comando Tuning (Sintonia)** per confermare la selezione. La radio tornerà quindi a visualizzare il display con le informazioni normali. L'impostazione Local o Distant viene memorizzata nella radio e rimane in funzione fino a quando non viene modificata o fino a quando non viene eseguita una reimpostazione del sistema.



FM  
\*FM Scan Zone\*

FM Scan Zone \*  
\*Local\*

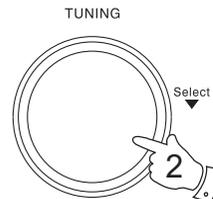
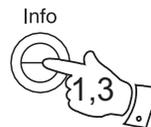
FM Scan Zone  
\*Distant\*

Nota: l'impostazione iniziale (quella predefinita alla prima accensione della radio o dopo una reimpostazione del sistema) è configurata in modo che la radio ignori i segnali più deboli (o più distanti).

## Versione del software

La versione del software visualizzata non può essere modificata ed è solo per riferimento.

1. Per visualizzare la versione del software sul display, assicurarsi che la radio sia in modalità DAB, quindi premere e tenere premuto il **pulsante Info** per 2 secondi.
2. Ruotare il **comando Tuning (Sintonia)** fino a quando il display non mostra "SW Version". Premere il **comando Tuning (Sintonia)** e la versione del software apparirà sul display.
3. Premere il **pulsante Info** per tornare alla modalità normale del display.



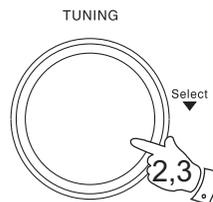
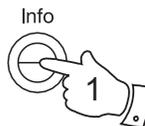
## Reimpostazione del sistema

Se la radio non funziona correttamente o alcune cifre sul display mancano o sono incomplete, è possibile ripristinare il normale funzionamento effettuando un'operazione di reimpostazione del sistema sulla radio. Tale operazione ripristinerà le impostazioni predefinite di fabbrica della radio. Nessuna stazione predefinita verrà conservata e l'elenco delle stazioni radio DAB verrà cancellato.

Se ci si è trasferiti in un'altra città o in un'altra località si desidera cancellare le stazioni radio DAB locali, che non sono più disponibili, dall'elenco memorizzato, è possibile seguire questa procedura. Al suo riavvio, la radio eseguirà automaticamente una nuova scansione delle stazioni DAB disponibili nella località corrente.

1. Premere e tenere premuto il **pulsante Info** per 2 secondi.
2. Ruotare il **comando Tuning (Sintonia)** fino a quando il display non mostra la dicitura "Factory reset" (Reimpostazione di fabbrica) e quindi premere e rilasciare il **comando Tuning (Sintonia)**.
3. Se si desidera eseguire l'operazione di reimpostazione, premere e rilasciare il **comando Tuning (Sintonia)** ancora una volta. Verrà eseguita una reimpostazione completa della radio. Tutte le stazioni predefinite e gli elenchi di stazioni verranno cancellati.
4. Dopo una reimpostazione del sistema, verrà eseguita una scansione della banda DAB.

In caso di malfunzionamento dovuto a una scarica elettrostatica, reimpostare il prodotto per riprendere il normale funzionamento (potrebbe essere necessario scollegare temporaneamente l'adattatore di corrente o rimuovere le batterie).



DAB  
\*Factory reset\*

Press SELECT to  
confirm reset...

Welcome to DAB  
■■■■■■■■■■

## Presa per le cuffie

Viene fornita una **presa per cuffie** da 3.5mm posizionata sul lato destro della radio che consente l'utilizzo delle cuffie o dell'auricolare. L'inserimento di uno spinotto nella presa disattiva automaticamente l'altoparlante interno.

**IMPORTANTE:** un'eccessiva pressione sonora degli auricolari e delle cuffie può causare la perdita dell'udito.

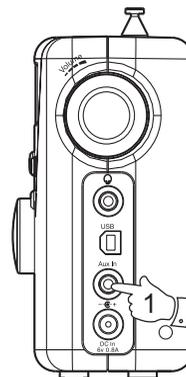


## Presa di input ausiliare

1. Collegare una fonte audio stereo o mono (ad es. un lettore CD, un lettore MP3, ecc.) alla **presa di input ausiliare**.
2. Premere il **pulsante On/Off** per accendere la radio. Premere e rilasciare il **pulsante DAB/FM** fino a quando il display non riporta "AUX IN".

Si noti che è possibile selezionare la modalità di input ausiliare solo quando si inserisce uno spinotto nella presa.

3. Regolare il **volume** sul proprio lettore e sulla radio per rendere l'ascolto confortevole.
4. Rimuovere il cavo dalla **presa di input ausiliare** o premere e rilasciare il **pulsante DAB/FM** per uscire dalla modalità di input ausiliare.



## Alcune informazioni sulle batterie...

La radio Roberts solarDAB 2 è stata progettata per utilizzare diverse fonti energetiche. È possibile collegarla alla rete elettrica utilizzando l'adattatore ad alta efficienza fornito oppure, se la si ascolta dove la rete elettrica non è disponibile, è possibile utilizzare batterie ricaricabili (incluse) o batterie alcaline. Non si consiglia l'utilizzo di batterie zinco carbone o zinco cloride.

### È molto importante leggere i consigli e gli avvisi dati qui seguito.

- 1) Qualunque tipo di batterie si scelga di utilizzare, è molto importante che l'interruttore per la selezione delle batterie che si trova sotto il coperchio sia impostato sul tipo giusto di batterie.
  - a. Se il vano delle batterie è vuoto, impostare l'interruttore sulla posizione Alcaline (verso sinistra come mostrato sul retro della radio). Questa posizione riduce al minimo il consumo di energia quando la radio viene alimentata dalla rete elettrica.
  - b. Se sono inserire batterie alcaline, impostare l'interruttore sulla posizione Alcaline (verso sinistra come mostrato sul retro della radio).
  - c. Se sono inserite batterie ricaricabili, impostare l'interruttore sulla posizione NiMH/NiCad (verso destra come mostrato sul retro della radio). La radio è progettata per utilizzare batterie ricaricabili Nichel-Metallo Idruro o Nichel Cadmio. Non è consigliabile utilizzare un altro tipo di batteria ricaricabile nella radio.
- 2) **MAI** utilizzare contemporaneamente vecchie e nuove batterie alcaline. Le vecchie batterie potrebbero avere danni o perdite che danneggeranno la radio e il supporto o il mobile su cui poggia.
- 3) **MAI** utilizzare contemporaneamente vecchie e nuove batterie ricaricabili. Potrebbe conseguire una carica inaffidabile e una ridotta vita delle batterie. Mai utilizzare contemporaneamente batterie ricaricabili di tipi o capacità diversi anche se sono nuove.
- 4) **MAI** utilizzare contemporaneamente batterie alcaline e ricaricabili. La ricarica di batterie alcaline può essere molto pericolosa.

## Batterie ricaricabili

La radio solarDAB 2 utilizza diversi metodi per assicurare una ricarica sicura e corretta delle batterie ricaricabili Nichel-Metallo Idruro e Nichel Cadmio. Tali metodi servono ad evitare che le batterie si carichino o scarichino eccessivamente. Tali protezioni possono funzionare correttamente solo se si seguono i consigli di cui sopra. In particolare, la radio non sarà in grado di caricare correttamente le batterie se queste sono un misto di marche differenti o di batterie più o meno nuove o di capacità differenti.

Si raccomanda di comperare set di batterie ricaricabili da utilizzare esclusivamente con la radio. Le batterie dovrebbero essere sempre caricate e scaricate insieme e non "prese a prestito" di volta in volta per altre applicazioni. In questo modo si sarà certi di avere prestazioni ottimali per la radio.

Si raccomanda di utilizzare batterie ricaricabili di una marca di qualità e di almeno 2500mAh di capacità. Le batterie di tale capacità dovrebbero essere in grado di alimentare la radio fino a 20 ore a seconda del volume della radio, se si utilizza la modalità DAB o la modalità FM (la modalità DAB utilizza leggermente meno energia della modalità FM) e ovviamente anche in base alle condizioni delle batterie.

Prima di installare un nuovo set di batterie ricaricabili nella radio si deve essere certi che l'interruttore per il tipo di batterie utilizzate, che si trova dietro il coperchio delle batterie, sia nella posizione NiMH/NiCad. Installare le batterie disponendole come mostrato sul retro della radio. Inserire l'adattatore di corrente in una presa elettrica e collegarlo alla radio. Mentre le batterie sono in ricarica l'indicatore di carica dovrebbe mostrare una luce verde lampeggiante. Quando le batterie sono completamente cariche l'indicatore smetterà di lampeggiare e mostrerà una luce verde fissa. Il tempo necessario a ricaricare le batterie dipenderà da quanto si sono scaricate. Le batterie nuove possono essere parzialmente cariche quando vengono inserite per la prima volta, ma è normale che un set di batterie impieghi diverse ore per caricarsi completamente (tra le 5 e le 8 ore a seconda della capacità delle batterie e del loro stato iniziale di carica).

Se si utilizza la radio alimentata dalle batterie, la luce delle batterie rimarrà spenta fino a quando queste non si esauriscono. La luce delle batterie diventerà rossa per un breve tempo prima che la radio si spenga. La radio si spegne per evitare che le batterie si scarichino eccessivamente, danneggiando così le batterie e accorciandone la vita.

Se si utilizza la radio alimentata dalla rete elettrica con le batterie ricaricabili inserite, il processo di ricarica viene sospeso fino a quando non si spegne la radio. Quando si spegne la radio utilizzando il pulsante On/Off la ricarica riprenderà. Se le batterie sono già state caricate, si caricheranno solo per pochi minuti ancora prima che l'indicatore di carica smetta di lampeggiare.

Se si ascolta la radio solo per brevi periodi, non occorre connetterla alla rete elettrica per caricare le batterie ogni volta che la si usa. Se, però, la radio non verrà usata per alcune settimane, si raccomanda di caricare completamente le batterie (la luce della carica diventa verde e rimane fissa) prima di metterla via.

Se si intende non usare la radio per alcuni mesi, si raccomanda di rimuovere e mettere via le batterie, tenerle in un posto fresco lontano dalla portata dei bambini, lontano dall'umidità e in modo che nessun oggetto metallico possa fare contatto con i terminali delle batterie.

Se conservate con cura, le batterie ricaricabili possono durare molto tempo e possono operare per molte centinaia di cicli di carica e scarica. Nel momento in cui le batterie ricaricabili non riescono più ad alimentare la radio in modo adeguato, smaltirle in modo coscienzioso.

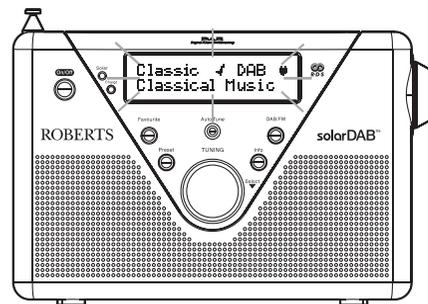
## Per evitare pericoli e rischi di infortunio, seguire le presenti linee guida

Un utilizzo improprio delle batterie potrebbe causare perdite di liquido, surriscaldamento o esplosione. Il liquido delle batterie è corrosivo e può essere anche tossico. Il liquido delle batterie può causare bruciature della pelle, danni agli occhi e può essere nocivo se ingerito.

1. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
2. Non scaldare, aprire, perforare, danneggiare o distruggere le batterie bruciandole.
3. Non utilizzare contemporaneamente tipi di batterie diversi o batterie vecchie e nuove. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.
4. Non trasportare o immagazzinare le batterie in modo tale che oggetti metallici possano entrare in contatto con i poli elettrici.
5. Rimuovere le batterie dalla radio se sono logore o se la radio non verrà utilizzata per un lungo periodo.
6. Rimuovere le batterie vecchie e logore prontamente e riciclarle o smaltirle secondo le normative applicabili nella propria località.
7. Se una batteria perde liquido, rimuovere tutte le batterie dal prodotto, facendo bene attenzione a non toccare il liquido fuoriuscito. Se il liquido viene a contatto con pelle e vestiti, lavarli immediatamente con acqua. Prima di inserire nuove batterie, pulire a fondo il vano delle batterie con un pezzo di carta umida o in alternativa seguire i consigli del produttore delle batterie per la pulizia.

## Retroilluminazione del display

1. Quando si utilizza la radio alimentata dalle batterie, la retroilluminazione del display verrà accesa per circa 12 secondi quando si preme un pulsante.
2. Quando la radio è alimentata da corrente elettrica AC tramite l'adattatore di rete fornito, la retroilluminazione del display sarà sempre accesa quando la radio è accesa.



---

## Presca USB per aggiornamento del software

Quando gli aggiornamenti del software diventano disponibili, sarà possibile trovare informazioni sull'aggiornamento della radio nel sito [www.robertsradio.co.uk](http://www.robertsradio.co.uk)

## Informazioni generali

Non esporre la radio al contatto diretto di acqua, al vapore o sabbia. Non lasciare la radio in luoghi in cui potrebbe essere danneggiata dall'eccessivo calore, come in un'auto parcheggiata dove il calore del sole può far aumentare notevolmente la temperatura anche se all'esterno questa può sembrare non troppo elevata. Si consiglia di utilizzare la banda DAB dove possibile, in quanto di solito si ottengono migliori risultati in termini di qualità e assenza di interferenze rispetto alla banda FM.

La targa del nome si trova sul retro della radio.



- La radio non deve essere esposta a gocciolamenti o spruzzi ed è necessario evitare di posizionarvi sopra oggetti contenenti liquidi, come vasi o simili.
- Si consiglia di utilizzare il prodotto in modo tale da rispettare una distanza minima (si consiglia 10 cm) dagli oggetti vicini al fine di assicurare una buona ventilazione.
- La ventilazione del prodotto non dovrebbe essere limitata coprendolo o coprendone le aperture di ventilazione con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Nessuna possibile fonte di fiamme vive, come ad esempio le candele accese, deve essere posizionata accanto al prodotto.
- Si consiglia di evitare l'utilizzo o la conservazione del prodotto a temperature estreme. Evitare di lasciare l'unità dentro ad automobili esposte direttamente alla luce del sole.

Si noti che l'utilizzo normale del pannello solare collocando la radio al sole, su un davanzale, in una serra o in un'ubicazione simile è previsto e non dovrebbe danneggiare in alcun modo la radio.

## Specifiche tecniche

### Requisiti di alimentazione

Rete elettrica CA 100  $\sim$  240V 50/60Hz (adattatore)

Batterie 3 x LR6 (dimensioni AA)

### Durata delle batterie

Fino a 20 ore di ascolto per 4 ore al giorno a volume normale utilizzando pile alcaline.

### Energia solare

Riproduzione continua in condizioni di luce solare adeguata

### Copertura delle frequenze

FM 87.5-108MHz

DAB 174.928 - 239.200MHz

## Caratteristiche dei circuiti

Altoparlante 63mm

Potenza di uscita 1 Watt

Presa per cuffie diam. 3,5 mm

Presa di input ausiliare diam.3,5 mm

Sistema antenna FM Antenna telescopica

DAB Antenna telescopica

L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche alle specifiche tecniche senza preavviso.

## Note

A series of 20 horizontal dotted lines for writing notes.

## Garanzia

Questo apparecchio è garantito per dodici mesi dalla data di consegna al proprietario originale contro guasti dovuti a lavorazione difettosa o rottura di componenti, nei termini previsti dalla procedura descritta qui di seguito. Nel caso in cui un componente o una parte dovesse guastarsi durante il suddetto periodo di garanzia, verrà riparato o sostituito gratuitamente.

La garanzia non copre:

1. Danni derivanti da uso non corretto.
2. Danni indiretti.
3. Ricevitori con numeri di serie rimossi o cancellati.

N.B. Le antenne telescopiche danneggiate o rotte non saranno sostituite in garanzia.

Procedura:

Ogni reclamo relativo alla presente garanzia deve essere effettuato tramite il rivenditore da cui l'apparecchio è stato acquistato. È probabile che il rivenditore della società Roberts sarà in grado di porre rimedio al problema rapidamente ed efficientemente, ma nel caso in cui si rendesse necessario, il rivenditore rimanderà l'apparecchio al reparto riparazioni dell'azienda.

*Questi termini non inficiano i diritti statutari del consumatore.*



*Issue 1 IT*

<http://www.robertsradio.co.uk>

© 2009 Roberts Radio Limited

